

1. Tirsdag 30. mars blir det **ingen kveldsmesse**.
2. Programmet for den stille uke er tilgjengelig i **oppslagstavlen** ved inngangen til kirken og på vår nettside.
3. I forbindelse med den stille uke trenger vi hjelp til de liturgiske forberedelsene. Vi inviterer de som ønsker å bidra til å melde seg. Vi trenger:
 - a. **a. Ministranger** til skjærtorsdag, langfredag, påskeaften, påskedag og andre påskedag. Vennligst kontakt **p. Krystian**.
 - b. **Lektorer** til lesninger og personer som kan synge salmer. Vennligst kontakt **Mary Holm**.
 - c. Vi trenger også **12 "disipler"** til fotvaskingen på skjærtorsdag. Vennligst kontakt Mary Holm

Vennligst legg igjen kontaktinformasjon i sakristiet og skriv deg på listen som ligger der.

4. Alle er hjertelig velkommen til **"kirkekaffe"**.
5. Vi ønsker alle en velsignet palmesøndag.

1. We wtorek 30-go marca nie będzie Mszy Św. wieczornej
2. Program na czas Wielkiego Tygodnia jest do wglądu w gablotce przy wejściu do kościoła oraz na naszej stronie internetowej.
3. W ramach Wielkiego Tygodnia będziemy potrzebowali Waszej pomocy w przygotowaniu wszystkich liturgii. W związku z tym prosimy osoby chętne do wzięcia udziału w tych przygotowaniach. Będziemy potrzebowali:
 - a. **Ministrantów** na obchody Wielkiego Czwartku, Wielkiego Piątku, Wigilii Paschalnej, Niedzieli Zmartwychwstania i poniedziałku w Oktawie Wielkanocy. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt z ks. Krystianem.
 - b. **Lektorów** do czytań oraz osób, które będą mogły odśpiewać Psalmy. Zainteresowanych prosimy o kontakt z Mary Holm.
 - c. Potrzebujemy także **12 uczniów** na ryt umywania nóg na Wielki Czwartek. Zainteresowanych prosimy o kontakt z Mary Holm.

Wszystkich zainteresowanych prosimy o pozostawienie waszych danych kontaktowych w zachrystii oraz o wpisanie się na listę, którą dla Was przygotowaliśmy.

4. Zapraszamy wszystkich na „kirkekaffe”.
5. Życzymy wszystkim błogosławionej Niedzieli Palmowej.

1. On Tuesday, March 30th, there will be **no evening Mass**.
2. The Holy Week schedule is available in the **notice board** at the church entrance and on our website.
3. For Holy Week, we will need your help with the liturgy preparations. We invite anyone willing to assist. We are looking for:
 - a. Altar servers for Holy Thursday, Good Friday, the Easter Vigil, Easter Sunday, and Easter Monday. Please contact **Fr. Krystian** if interested.
 - b. Lectors for the readings and individuals to sing the Psalms. Please contact **Mary Holm**.
 - c. We also need 12 "disciples" for the Washing of the Feet ceremony on Holy Thursday. Please contact **Mary Holm**.

Please leave your contact details in the sacristy and sign the list provided.

4. Everyone is cordially invited to **"kirkekaffe"** (church coffee).
5. We wish you all a blessed Palm Sunday.

-
1. Antradienį, kovo 30 d., vakarinių Šv. Mišių nebus.
 2. Didžiosios savaitės programą galite rasti skelbimų lentoje prie įėjimo į bažnyčią bei mūsų interneto svetainėje.
 3. Didžiosios savaitės liturgijoms ruošti mums reikės Jūsų pagalbos. Kviečiame visus norinčius prisidėti. Mums reikės:
 - a. Ministrantų Didžiojo ketvirtadienio, Didžiojo penktadienio, Velyknakčio, Velykų sekmadienio ir Velykų pirmadienio pamaldoms. Prašome susisiekti su kun. Kristianu.
 - b. Skaitovų skaitiniams ir giedotojų psalmėms. Prašome susisiekti su Mary Holm.
 - c. Taip pat ieškome 12 „mokinių“ kojų plovimo apeigai Didįjį ketvirtadienį. Prašome susisiekti su Mary Holm.

Prašome palikti savo kontaktus sakristijoje ir užsirašyti paruoštame sąraše.

4. Kviečiame visus į „kirkekaffe“ (bažnyčios kavą).
5. Linkime visiems palaiminto Verbų sekmadienio.

-
1. El martes 30 de marzo **no habrá Misa vespertina**.
 2. El programa para la Semana Santa está expuesto en la **vitrina** a la entrada de la iglesia y en nuestra página web.
 3. En el marco de la Semana Santa, necesitaremos su ayuda para preparar las liturgias. Invitamos a quienes deseen colaborar. Necesitaremos:
 - a. Monaguillos para el Jueves Santo, Viernes Santo, Vigilia Pascual, Domingo de Resurrección y Lunes de Pascua. Los interesados, por favor contacten con el **P. Krystian**.
 - b. Lectores para las lecturas y personas para cantar los Salmos. Contacten con **Mary Holm**.
 - c. También necesitamos 12 "discípulos" para el rito del lavatorio de los pies del Jueves Santo. Contacten con **Mary Holm**.

Por favor, dejen sus datos de contacto en la sacristía e inscribanse en la lista preparada.

4. Invitamos a todos al **"kirkekaffe"** (café parroquial).
5. Les deseamos a todos un bendecido Domingo de Ramos.